

QUALIFICA	Divisione della industria		Divis. del commer.	Divis. del turismo
Ruolo	Ruolo amm. vo	Ruolo tecnico	Ruolo amministrativo	
<i>Carriera Direttiva</i>				
VI Capo divisione	1		1	
VII Capo sezione	1		1	1
VIII Consigliere 1 ^a cl. o ingegnere principale				
IX Consigliere 2 ^a cl. o ingegnere	2	1	3	2
X Consigliere di 3 ^a cl.				
<i>Carriera di concetto</i>				
VII Segretario princ. Geom. principale				
VIII 1 ^o Segret. - 1 ^o geom.		1	1	
IX Segr. - geometra		1		
IX - X Segret. aggiunto Vice segretario	1			
<i>Carriera esecutiva</i>				
X 1 ^o Archivista	1			
XI Archivista	1		2	1
XIII - XII Applicato agg. Applicato	2		3	2
Usciere capo	1		1	
Usciere - inserviente				
Totale	10	3	12	6

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1960, n. 22

Nuove norme sullo stato giuridico, trattamento economico e ordinamento delle carriere per il personale delle carriere direttiva e di concetto addetto ai Libri fondiari.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Titolo I^o - Norme generali

Art. I

Lo stato giuridico ed il trattamento economico del personale addetto ai Libri fondiari, delle car-

RANG	Abteilung für Industrie		Abtei- lung für Handel	Abteilung für Frem- denverk.
Stellenplan	Verw. Stellen- plan	Techn. Stellen- plan	Verwaltungs- stellenplan	
<i>Höhere Laufbahn</i>				
VI Abteilungsleiter	1		1	
VII Sektionsleiter	1		1	1
VIII Rat 1. Klasse oder Hauptingenieur				
IX Rat 2. Klasse oder Ingenieur	2	1	3	2
X Rat 3. Klasse				
<i>Gehobene Laufbahn</i>				
VII Hauptsekretär Hauptgeometer				
VIII Erster Sekretär Erster Geometer		1	1	
IX Sekretär - Geometer		1		
XI - X Hilfssekretär Vizesekretär	1			
<i>Mittlere Laufbahn</i>				
X Erster Archivar	1			
XI Archivar	1		2	1
XIII - XII Hilfsunter- beamter	2		3	2
Unterbeamt				
Hauptamtsdiener	1		1	
Amtsdiener - Dienstpersonal				
Insgesamt:	10	3	12	6

REGIONALGESETZ vom 5. November 1960, Nr. 22

Neue Bestimmungen über die rechtliche Stellung, Besoldung und Ordnung der Laufbahnen des Personals der höheren und gehobenen Laufbahn der Grundbuchämter.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

I. Titel - Allgemeine Bestimmungen

Art. 1

Die rechtliche Stellung und die Besoldung des Personals der Grundbuchämter in der höheren und

riere direttiva e di concetto, sono regolati dalle norme riguardanti gli impiegati di ruolo della Regione, di cui alla legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 e successive modificazioni ed integrazioni, in quanto applicabili e salvo quanto stabilito dagli articoli seguenti.

Art. 2

Il ruolo organico del personale addetto ai Libri fondiari è stabilito dalla annessa tabella A.

Art. 3

Le modalità per l'assegnazione delle sedi, per l'attribuzione della titolarità degli Uffici tavolari e delle funzioni del personale addetto ai Libri fondiari, nonché per gli avvicendamenti, saranno determinate da apposito regolamento da approvarsi entro sei mesi dalla entrata in vigore della presente legge.

Titolo II^o - Ordinamento delle carriere

Art. 4

Le carriere del personale addetto ai Libri fondiari si distinguono in:

carriera di concetto che comprende le seguenti qualifiche:

- coeff. 402 - conservatore principale
- » 325 - primo conservatore
- » 271 - conservatore
- » 229 - conservatore aggiunto
- » 202 - vice conservatore

e in *carriera direttiva* che comprende le seguenti qualifiche:

- coeff. 670 - Ispettore generale
- » 500 - Ispettore capo
- » 402 - Ispettore superiore

CAPO I^o - CARRIERA DI CONCETTO

Art. 5

La nomina a vice conservatore si consegue mediante pubblico concorso per titoli secondo le norme e le modalità di cui alla legge regionale 8 novembre 1950 numero 18 e successive modificazioni.

Art. 6

La promozione a conservatore aggiunto si consegue, a ruolo aperto, mediante scrutinio per merito comparativo al quale sono ammessi i vice conservatori che abbiano compiuto quattro anni di effettivo servizio nella qualifica.

gehobenen Laufbahn werden sinngemäß und vorbehaltlich der Bestimmungen der nachfolgenden Artikel durch die Bestimmungen für die planmäßigen Beamten der Region nach dem Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23 und den nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen geregelt.

Art. 2

Der Stellenplan des Personals der Grundbuchämter ist durch die beiliegende Tabelle A festgelegt.

Art. 3

Die Einzelheiten für die Zuweisung der Amtssitze, für die Zuerkennung des Titels eines Inhabers des Grundbuchamtes und der Befugnisse des den Grundbuchämtern zugeteilten Personals und für die Stellenwechsel werden durch eine eigene Verordnung geregelt, die innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten dieses Gesetzes zu genehmigen ist.

II. Titel - Ordnung der Laufbahnen

Art. 4

Die Laufbahnen des Personals der Grundbuchämter werden unterschieden nach:

gehobener Laufbahn mit den folgenden Rängen:

- Koeff. 402 - Hauptgrundbuchführer
- » 325 - Erster Grundbuchführer
- » 271 - Grundbuchführer
- » 229 - Hilfsgrundbuchführer
- » 202 - Vizegrundbuchführer

und *höherer Laufbahn* mit den folgenden Rängen:

- Koeff. 670 - Generalinspektor
- » 500 - Hauptinspektor
- » 402 - Oberinspektor.

1. KAPITEL - GEHOBENE LAUFBAHN

Art. 5

Die Ernennung zum Vizegrundbuchführer wird durch öffentlichen Wettbewerb nach Titeln gemäß den Bestimmungen und Einzelheiten des Regionalgesetzes vom 8. November 1950, Nr. 18 und der nachfolgenden Abänderungen erlangt.

Art. 6

Die Beförderung zum Hilfsgrundbuchführer wird bei offener Laufbahn nach Auszählung durch Vergleich der Verdienste erlangt, wozu die Vizegrundbuchführer zugelassen werden, die im Rang vier Jahre tatsächlichen Dienst geleistet haben.

Art. 7

La promozione a conservatore si consegue, a ruolo aperto, mediante scrutinio per merito comparativo al quale sono ammessi i conservatori aggiunti che abbiano compiuto tre anni di effettivo servizio nella qualifica.

Art. 8

Le promozioni alle qualifiche di 1° conservatore e di conservatore principale si conseguono secondo le norme di cui agli articoli dal 176 al 179 del D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3.

CAPO II° - CARRIERA DIRETTIVA

Art. 9

La nomina a ispettore superiore si consegue mediante concorso per titoli ed esami, al quale sono ammessi gli impiegati della carriera di concetto dello stesso ruolo con qualifica di primo conservatore o conservatore che alla data di pubblicazione del decreto che indice il concorso, siano in possesso del diploma di laurea in giurisprudenza, che abbiano compiuto complessivamente almeno undici anni di effettivo servizio nella carriera e che nell'ultimo triennio, abbiano conseguito la qualifica di ottimo.

Al concorso di cui al primo comma del presente articolo possono partecipare anche estranei all'Amministrazione regionale che, da almeno sei anni risultino iscritti negli Albi dei procuratori legali e posseggano i requisiti richiesti per l'assunzione negli impieghi statali e non abbiano superato l'età di 40 anni, salva l'elevazione del limite di età prevista dalle disposizioni di legge vigenti.

Art. 10

Gli ispettori superiori possono essere incaricati in caso di necessità della titolarità di un ufficio tavolare.

Ai funzionari predetti, se assegnati a posti dell'Ufficio del Libro Fondiario, per i quali sia richiesta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca, compete la indennità prevista dall'art. 19 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23.

La Giunta regionale determinerà i posti per i quali tale requisito è prescritto, esonerando dall'obbligo del relativo esame di accertamento quegli impiegati che, provenendo dalla carriera di concetto, abbiano superato tali prove all'atto del conseguimento del diploma di abilitazione alle funzioni di conservatore.

Art. 7

Die Beförderung zum Grundbuchführer wird bei offener Laufbahn nach Auszählung durch Vergleich der Verdienste erlangt, wozu die Hilfsgrundbuchführer zugelassen werden, die im Rang drei Jahre tatsächlichen Dienst geleistet haben.

Art. 8

Die Beförderungen zu den Rängen von ersten Grundbuchführern und Hauptgrundbuchführern werden gemäß den Bestimmungen nach den Artikeln von 176 bis 179 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 10. Januar 1957, Nr. 3 erlangt.

2. KAPITEL - HÖHERE LAUFBAHN

Art. 9

Die Ernennung zum Oberinspektor wird durch Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen erlangt, wozu die Beamten der gehobenen Laufbahn des Stellenplanes mit dem Rang von ersten Grundbuchführern oder Grundbuchführern zugelassen werden, die bei Veröffentlichung des Dekretes, das den Wettbewerb ausschreibt, das Doktordiplom in Rechts- und Staatswissenschaften besitzen, in der Laufbahn insgesamt wenigstens elf Jahre tatsächlichen Dienst geleistet haben und in den letzten drei Jahren die Bewertung « ausgezeichnet » erhalten haben.

An dem im ersten Absatz dieses Artikels vorgesehenen Wettbewerb können auch Personen teilnehmen, die nicht zur Regionalverwaltung gehören, seit wenigstens sechs Jahren in den Verzeichnissen der Anwälte eingetragen sind und die Voraussetzungen für die Aufnahme in den Staatsdienst besitzen sowie das Alter von vierzig Jahren nicht überschritten haben, vorbehaltlich der in den geltenden gesetzlichen Vorschriften vorgesehenen Erhöhung der Altersgrenze.

Art. 10

Den Oberinspektoren kann notfalls ein Grundbuchamt übertragen werden.

Den obigen Beamten gebührt, wenn sie Stellen des Grundbuchamtes zugeteilt sind, für die die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache verlangt wird, die im Art. 19 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 vorgesehene Zulage.

Der Regionalausschuß legt die Stellen fest, für die diese Voraussetzung vorgeschrieben ist, und befreit von der Verpflichtung zur Ablegung der entsprechenden Feststellungsprüfung jene Beamten, die aus der gehobenen Laufbahn kommen und diese Prüfung bei der Erlangung des Befähigungsdiploms zu Grundbuchführern abgelegt haben.

Art. 11

I posti di ispettore capo sono conferiti mediante scrutinio per merito comparativo al quale sono ammessi gli ispettori superiori che abbiano compiuto tre anni di effettivo servizio nella qualifica e siano in possesso della conoscenza delle lingue italiana e tedesca.

L'accertamento della conoscenza della lingua non materna — ai fini dell'attribuzione dell'indennità prevista dall'art. 19 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 — è fatto a sensi del 3° comma dell'articolo medesimo.

Per gli ispettori superiori provenienti dalla carriera di concetto si prescinde da tale accertamento qualora all'atto del conseguimento del diploma di abilitazione alle funzioni di conservatore, abbiano superato l'esame nelle due lingue.

Art. 12

La promozione a ispettore generale si consegue mediante scrutinio per merito comparativo al quale sono ammessi gli ispettori capi, che abbiano compiuto tre anni di effettivo servizio nella qualifica.

All'Ispettore generale compete l'indennità prevista dall'art. 19 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23.

Art. 13

Le modalità per i concorsi e gli esami, per le promozioni e le nomine previste dal presente titolo nonché le materie delle prove scritte ed orali, saranno determinate con regolamento di attuazione alla presente legge.

Art. 14

Al personale incaricato della titolarità di un ufficio tavolare è assegnata una indennità di servizio di Lire 5.000 mensili.

Titolo III^o - **Norme transitorie e finali**CAPO I^o - **NORME TRANSITORIE**

Art. 15

I conservatori del Libro fondiario in servizio alla data di entrata in vigore della presente legge, saranno inquadrati nel ruolo organico di cui alla tabella A) allegata alla presente legge.

Essi conservano l'anzianità di carriera e di grado acquisita e sono collocati nel nuovo ruolo con la qualifica corrispondente a quella del grado ricoperto.

Art. 11

Die Stellen von Hauptinspektoren werden nach Auszählung durch Vergleich der Verdienste vergeben, wozu die Oberinspektoren zugelassen werden, die im Rang drei Jahre tatsächlichen Dienst geleistet haben sowie die italienische und deutsche Sprache beherrschen.

Die Feststellung der Kenntnis der Sprache, die nicht die Muttersprache ist, für die Zuerkennung der im Art. 19 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 vorgesehenen Zulage erfolgt im Sinne des dritten Absatzes des genannten Artikels.

Für die aus der gehobenen Laufbahn stammenden Oberinspektoren wird von dieser Feststellung abgesehen, wenn sie bei der Erlangung des Befähigungsdiploms zu Grundbuchführern die Prüfung in den zwei Sprachen bestanden haben.

Art. 12

Die Beförderung zum Generalinspektor wird nach Auszählung durch Vergleich der Verdienste erlangt, wozu die Hauptinspektoren zugelassen sind, die im Rang drei Jahre tatsächlichen Dienst geleistet haben.

Dem Generalinspektor gebührt die im Art. 19 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 vorgesehene Zulage.

Art. 13

Die Einzelheiten für die in diesem Titel vorgesehenen Wettbewerbe und Prüfungen, Beförderungen und Ernennungen sowie die Fächer der schriftlichen und mündlichen Prüfungen werden mit Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz festgelegt.

Art. 14

Dem Personal, dem ein Grundbuchamt übertragen wird, wird eine Dienstzulage von 5.000 Lire monatlich zugeteilt.

III. Titel - **Übergangs- und Schlußbestimmungen**1. KAPITEL - **ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN**

Art. 15

Die bei Inkrafttreten dieses Gesetzes im Dienst stehenden Grundbuchführer werden in den Stellenplan nach der diesem Gesetz beiliegenden Tabelle A) eingestuft.

Sie behalten das erworbene Dienstalter in der Laufbahn und im Rang bei und werden in den neuen Stellenplan mit dem Rang eingestuft, der dem bekleideten Rang entspricht.

Il computo dell'anzianità occorrente per l'inquadramento nella qualifica corrispondente a quella del grado precedentemente rivestito, viene effettuato secondo le norme per l'avanzamento in carriera previste dalla presente legge. L'anzianità di servizio maturata dal personale di cui trattasi, anteriormente al nuovo inquadramento nella parte non richiesta per l'inquadramento medesimo, viene riconosciuta ai fini della successiva promozione.

Art. 16

La promozione a primo conservatore del personale in servizio alla data di entrata in vigore della presente legge, sarà conseguita a ruolo aperto, mediante scrutinio per merito comparativo, al quale sono ammessi i conservatori che abbiano compiuto quattro anni di effettivo servizio nella qualifica.

Qualora nel ruolo organico non sia disponibile un numero sufficiente di posti di primi conservatori, le promozioni eccedenti i posti disponibili, verranno effettuate in soprannumero.

Art. 17

La promozione a conservatore principale del personale in servizio alla data di entrata in vigore della presente legge, sarà conferita mediante concorsi per esami cui saranno ammessi i primi conservatori, che abbiano compiuto tre anni di effettivo servizio nella qualifica.

Art. 18

Il personale di ruolo della carriera di concetto addetto ai Libri fondiari, in servizio alla data di entrata in vigore della presente legge, che sia munito del diploma di laurea in giurisprudenza ed abbia compiuto, alla data di indizione dei bandi di concorso di cui al comma successivo, almeno nove anni di servizio, sarà inquadrato nella qualifica di ispettore superiore.

L'inquadramento di cui al precedente comma avrà luogo mediante concorsi per esami il primo dei quali sarà bandito entro sei mesi dall'entrata in vigore della presente legge.

Art. 19

Agli effetti del computo del periodo di servizio di cui all'articolo 18 della presente legge, sarà valutato anche il servizio prestato in qualità di non di ruolo, purchè riconosciuto per l'avanzamento, ai sensi dell'art. 4 della legge regionale 1 dicembre 1953, n. 22 modificato dall'art. 1 della legge regionale 21 gennaio 1954, n. 5.

Die Berechnung des Dienstalters, das für die Einstufung in den Rang, der dem bekleideten Rang entspricht, notwendig ist, erfolgt nach den in diesem Gesetz vorgesehenen Bestimmungen über den Aufstieg in der Laufbahn. Das vom obigen Personal vor der neuen Einstufung erreichte Dienstalter wird für den Teil, der für diese Einstufung nicht erforderlich ist, für die nächste Beförderung anerkannt.

Art. 16

Die Beförderung des bei Inkrafttreten dieses Gesetzes im Dienst stehenden Personals zu ersten Grundbuchführern wird bei offener Laufbahn nach Auszählung durch Vergleich der Verdienste erlangt, wozu die Grundbuchführer zugelassen werden, die im Rang vier Jahre tatsächlichen Dienst geleistet haben.

Wenn im Stellenplan keine genügende Zahl von ersten Grundbuchführern verfügbar ist, so werden die über die verfügbaren Stellen hinausgehenden Beförderungen in Überzahl vorgenommen.

Art. 17

Die Beförderung des bei Inkrafttreten dieses Gesetzes im Dienst stehenden Personals zu Hauptgrundbuchführern erfolgt durch Wettbewerbe nach Prüfungen, wozu die ersten Grundbuchführer zugelassen werden, die im Rang drei Jahre tatsächlichen Dienst geleistet haben.

Art. 18

Das bei Inkrafttreten dieses Gesetzes im Dienst stehende planmäßige Personal der gehobenen Laufbahn der Grundbuchämter, das das Doktordiplom in Rechts- und Staatswissenschaften besitzt und bei der Ausschreibung der im nachfolgenden Absatz genannten Wettbewerbe wenigstens neun Dienstjahre vollendet hat, wird in den Rang eines Oberinspektors eingestuft.

Die im vorhergehenden Absatz vorgesehene Einstufung erfolgt durch Wettbewerbe nach Prüfungen, von denen der erste innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten dieses Gesetzes ausgeschrieben wird.

Art. 19

Für die Berechnung der im Art. 18 dieses Gesetzes vorgesehenen Dienstzeit wird auch der geleistete außerplanmäßige Dienst mitgezählt, vorausgesetzt, daß er im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 1. Dezember 1953, Nr. 22, abgeändert durch Art. 1 des Regionalgesetzes vom 21. Januar 1954, Nr. 5, für den Aufstieg anerkannt wird.

Art. 20

L'ispettore regionale del Libro fondiario in servizio alla data di entrata in vigore della presente legge sarà inquadrato nella carriera direttiva con la qualifica di ispettore generale. Tale inquadramento avrà decorrenza dal primo giorno del mese successivo alla data di entrata in vigore della presente legge.

Al predetto funzionario che — ancora in sede di assunzione ha superato l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua tedesca — è attribuita con decorrenza dal nuovo inquadramento l'indennità di cui all'art. 19 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23.

Art. 21

I posti della qualifica iniziale della carriera di concetto che si renderanno vacanti entro due anni dall'entrata in vigore della presente legge, possono essere conferiti nei limiti del 50% agli impiegati della carriera esecutiva del ruolo organico del personale amministrativo in servizio da almeno cinque anni presso gli uffici tavolari, che siano in possesso del diploma di abilitazione alle funzioni di conservatore del Libro fondiario.

Tale conferimento avverrà mediante concorso interno per esami.

Art. 22

Le modalità e le materie d'esame per l'espletamento dei concorsi di cui ai precedenti articoli 18 e 21, saranno determinate con regolamento di attuazione.

CAPO II^o - NORME FINALI

Art. 23

Sono abrogate tutte le norme incompatibili con la presente legge.

Art. 24

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. Essa ha effetto dal primo giorno del mese successivo a quello della sua entrata in vigore. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1960

Il Presidente della Giunta regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

Art. 20

Der bei Inkrafttreten dieses Gesetzes im Dienst stehende Regionalinspektor des Grundbuches wird in die höhere Laufbahn mit dem Rang eines Generalinspektors eingestuft. Diese Einstufung verläuft vom ersten Tag des Monats nach Inkrafttreten dieses Gesetzes.

Dem obigen Beamten, der bereits bei der Aufnahme die Prüfung zur Feststellung der Kenntnis der deutschen Sprache bestanden hat, wird mit Ablauf von der neuen Einstufung die im Art. 19 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 vorgesehene Zulage zuerkannt.

Art. 21

Die Stellen des Anfangsranges der gehobenen Laufbahn, die innerhalb von zwei Jahren nach Inkrafttreten dieses Gesetzes frei werden, können in den Grenzen von 50 v.H. den Beamten der mittleren Laufbahn des Stellenplanes des Verwaltungspersonals vergeben werden, die seit wenigstens fünf Jahren bei den Grundbuchämtern Dienst leisten und das Befähigungsdiplom als Grundbuchführer besitzen.

Diese Vergabe erfolgt durch internen Wettbewerb nach Prüfungen.

Art. 22

Die Einzelheiten und die Prüfungsfächer für die Durchführung der Wettbewerbe nach den vorhergehenden Artikeln 18 und 21 werden mit Durchführungsverordnung festgelegt.

2. KAPITEL - SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 23

Alle mit diesem Gesetz unvereinbaren Bestimmungen sind aufgehoben.

Art. 24

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Es wird vom ersten Tag des Monats nach seinem Inkrafttreten wirksam. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1960

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

TABELLA A

N. posti	Qualifiche	Ex gruppo - grado	
<i>Carriera direttiva</i>			
1	Ispettore generale	V	A
2	Ispettori capi	VI	A
4	Ispettori superiori	VII	A
<i>Carriera di concetto</i>			
8	Conservatori principali	VII	B
12	Primi conservatori	VIII	B
28	Conservatori - conservatori	IX - X	
Totale:	aggiunti e vice conservatori	e XI	B
55			

LEGGE REGIONALE 5 novembre 1960, n. 23

Norme relative al personale delle Camere di commercio, industria ed agricoltura di Bolzano e di Trento.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Alle Camere di commercio, industria ed agricoltura di Bolzano e di Trento è data la facoltà di inquadrare nei ruoli organici camerali il personale che risulti comunque in servizio da almeno due anni presso le Camere stesse o che maturi tale anzianità di servizio entro un anno dalla data di entrata in vigore della presente legge.

L'inquadramento nei ruoli camerali viene effettuato mediante concorsi per titoli prescindendo dal limite massimo di età previsto dalle vigenti disposizioni per l'ammissione ai concorsi.

Art. 2

Il personale di cui al precedente articolo è inquadrato nella qualifica iniziale della carriera alla quale attualmente appartiene ed alla quale è di fatto assegnato, purchè possenga il titolo di studio richiesto, fatta eccezione per gli appartenenti alla carriera esecutiva, che alla data dell'entrata in vigore della presente legge espletino da almeno un anno mansioni proprie della carriera suddetta.

Al personale suddetto vengono riconosciuti ad ogni effetto il trattamento economico effettivamente

TABELLE A

Anzahl der Stellen	Ränge	Ehemalige Gruppe - Grad	
<i>Höhere Laufbahn</i>			
1	Generalinspektor	V	A
2	Hauptinspektoren	VI	A
4	Oberinspektoren	VII	A
<i>Gehobene Laufbahn</i>			
8	Hauptgrundbuchführer	VII	B
12	Erste Grundbuchführer	VIII	B
28	Grundbuchführer-Hilfsgrundbuchführer und Vizegrundbuchführer	IX - X und XI	B
Insgesamt:			
55			

REGIONALGESETZ vom 5. November 1960, Nr. 23

Bestimmungen für das Personal der Handels-, Industrie- und Landwirtschaftskammern von Bozen und Trient.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Handels-, Industrie- und Landwirtschaftskammern von Bozen und Trient können in die Stellenpläne der Kammern das Personal einstufen, das seit wenigstens zwei Jahren bei den Kammern bedienstet ist oder dieses Dienstalter innerhalb eines Jahres nach Inkrafttreten dieses Gesetzes erreicht.

Die Einstufung in die Stellenpläne der Kammern erfolgt durch Wettbewerb nach Titeln, wobei von der in den geltenden Vorschriften für die Zulassung zu den Wettbewerben vorgesehenen Höchstaltersgrenze abgesehen wird.

Art. 2

Das Personal nach dem vorhergehenden Artikel wird in den Anfangsrank der Laufbahn eingestuft, der es gegenwärtig angehört und der es tatsächlich zugeteilt ist, vorausgesetzt, daß es den erforderlichen Studientitel besitzt, mit Ausnahme des Personals der mittleren Laufbahn, das bei Inkrafttreten dieses Gesetzes seit wenigstens einem Jahr Befugnisse der obigen Laufbahn ausübt.

Dem obigen Personal werden für alle Wir-